

هذا باب نعيد إحياءه، ويُنشر مرتين أو ثلاث مرات في السنة

من هيئة تحرير الآداب



الأبحاث

- * إلى العزيز صاحب الدراسة عن «بادية الظلمات» لمنيف:
البحث شديد الطول، وهو يخصّ كتاباً صدرَ قبل المدة التي نشترطها لقبول البحث.
- * إلى العزيز صاحب «عبد الوهاب البياتي و ٥٠ عاماً...»:
المقالة حميمة، ولكنها أقرب إلى كلام المناسبات الاحتفالية أو التأبينية.
- * إلى صاحب «الشعر والمخزون الأثري»:
الموضوع جديد وبالغ الأهمية. لكنّ معالجتك إياه مبتسرة، وتكاد تكفي بالاستشهادات الشعرية.
- * إلى صاحب «حوار مع الشاعر محمد الخالدي»:
الحوار قصير جداً. يرجى توسيعه، بإضافة أسئلة جديدة.
- * إلى صاحبة «سلطة الخرافة وفعل الخلاص»:
المقال لا يخلو من فائدة ومنتعة، لكنّه يتناول قصةً مترجمةً إلى العربية منذ اثني عشر عاماً، ولا مناسبة لنشره في الآداب.
- * إلى صاحب «الحركة النضالية لحرية المرأة...»:
البحث أقرب إلى العرض، ويحتاج إلى كثير من التفصيل والغوص في الروايات، لا الاكتفاء باستشهادات من داخل هذه الرواية أو تلك. ليتك اكتفيت ببضع روايات فحسب.
- * إلى الصديق صاحب «الكواكبي...»:
البحث يحتاج إلى إعادة تحرير كاملة، وإلى اختصار، وإلى توضيح بعض الجمل (مثلاً: كيف تقول إنك لم تتوقّف عند أم القرى ثم تتحدّث عنه في بضع صفحات لاحقة؟). الرجاء التنبّه إلى الأخطاء اللغوية الناجمة عن السرعة حتماً. والبحث عامّة مقارنةً بين «الإعلان» وأفكار الكواكبي، دون تبيان الفوارق (أليست هناك أية فوارق؟). وهناك استطرادات تشبّت الفكرة الأساسية (مثلاً الحديث عن المسيحيين).
- * إلى الصديق صاحب «أنشودة المطر...»:
يظهر أنّ العدد الخاصّ بالشعر مؤجّل، وقد لا يصدر قريباً. فأنت حرّ في نشر بحثك في مكانٍ آخر. مع الشكر والاعتذار.
- * إلى صاحب «صباح محيي الدين...»:
البحث تأييديّ، وبعيدٌ عن روح النقد، وكأنّ ما قاله الكاتب قبل أربعين سنة لم تُثبت خطأه الأيام في ما يخصّ الثنائيات المطلقة بين الشرق والغرب.

* إلى صاحب «عبد الرحمن الربيعي: صوت متفرد...»:

ليس في بحثك ما يُفسّر حداثة الربيعي، فأين تكمن فرادته إذن؟ هناك جمل ضبابية عامة عن التحول والنمو في عمله، ولكن البحث تُعوزه الأدلة على ذلك. الرجاء الابتعاد عن العبارات التبجيلية (المقطع الأول)، والتقيّد بعلامة الاقتباس (فنحن، مثلاً، لا نعلم متى انتهى كلام ادوار الخراط ومتى بدأ كلامك). وأخيراً هناك اعتماد مبالغ فيه على ما يقوله المؤلف عن عمله، علماً أنّ المؤلف لا يمكن أن يكون مرجعاً أوحد أو موثوقاً للنقد.

* إلى صاحب «راضية والسيرك: ...» وصاحب الدراسة عن محمد الخالدي:

يؤسفنا أنك لم تستطع اختصار الموضوعين البالغين الطول، والخالين من كثير من علامات الوقف.

* إلى صاحب مراجعة كتاب «جمال باشا السفّاح»:

متى صدر الكتاب؟ وثمة ملاحظة هامة وهي أننا لم نعثر إلا على تأييد مطلق للكتاب، أو عرض لمحتوياته. والآداب تهما الدراسة النقدية، لا مجرد التأييد أو العرض.

* إلى صاحب «حقوق الإنسان: غريب في وطن أعرج»:

لماذا تكتفي بتأييد شارل مالك، مغفلاً تصريحاته ومواقفه المشهورة والمعادية لحقوق كثير من العرب، وللعروبة؟ ألم تتساءل عن التناقض بين دور هذا المفكر الكبير في كتابة شرعة حقوق الإنسان، وما يُشاع عن تعصبه الطائفي والعنصري؟

* إلى الصديق صاحب «تجديد السرد الروائي عند خليل الرزّ»:

البحث بالغ الطول. الرجاء إرفاق غلافات الكتب في المرة القادمة.

* إلى صاحب «في المفهوم وإشكالية الترجمة في علم الاجتماع»:

البحث جيد، ولكننا أرمقنا قرأنا السنة الماضية فحسبُ بعددٍ من الترجمة. ليتك أرسلته لنا في حينه!

* إلى مُعدّي ندوة «الأفغاني ورجال النهضة العربية»:

الندوة عُقدت (كما يبدو) قبل ثلاث سنوات، وقد فات أوأنها.

* إلى صاحب «قراءة في الرواية والأيدولوجيات بالمغرب العربي...»:

شكراً على رسالتك. لكنك لم تذكر سنة صدور الكتاب المنقود، ولم تُرسل غلافه.. علماً أننا لا ننشر أبحاثاً عن كتاب صدر قبل خمس سنوات إلا إذا كان ذلك ضمن ملف خاص.

* إلى صاحب «الأصول الغربية لنظرية التلقي»:

الموضوع مطروق بكثرة، وبحثك يكتفي بعرض ما بات معروفاً (أو شبه معروف) في الأبحاث العربية نفسها وكُتبت بشأنه كُتب كاملة باللغتين الإنكليزية والفرنسية. الرجاء الانتباه إلى الأخطاء اللغوية (ص ٢ السطر ٣ مثلاً)، وإلى الأخطاء في اللغة الأجنبية في باب «المصادر». وإلى دراسة قادمة.

* إلى صاحب «قرأت العدد الماضي من الآداب»:

هذا مجرد عرض لا تحليل لمضمون العدد... مع الشكر على ذلك وإخلاصك و«جنونك» بمجلتنا، وعلى القصيدة التي أهديتها إلى مؤسس الآداب.

* إلى صاحب «أب [أبو] المسيح والتحليل النفسي»:

البحث لا يدخل ضمن اختصاصات هيئة التحرير، ولا تستطيع المجلة أن تُحكم بشأنه على الإطلاق. الرجاء تقديم بحثك إلى مجلة الصق بالقضايا الدينية أو العلمنفسية.

* إلى صاحبة «ذاكرة الجسد أم ذاكرة الوطن...»:

المقال أقرب إلى الوجدانيات الأدبية الحميمة منها إلى النقد الأدبي، رغم وجود عددٍ من الاستنتاجات القيمة على مستوى التحليل. نقترح التخفيف من تلك الوجدانيات والتعبيرات الذاتية.

القصص

* إلى صاحب «من دفتر عامل»:

القصة عادية، ولا تعدو أن تكون تعبيراً عن حرقه ولوعة على رحيل أبٍ عامل.

* إلى الصديق صاحب «قد طلعت شمس الغد»:

الصفحتان ٣ و ٦ مكررتان (أي ليس هناك من صفحة سادسة!). الرجاء إعادة إرسال القصة.

* إلى صاحب «أنا الأجدر منهم بالتصديق»:

يُرجى اختصار الصفحات الست الأولى (لأن فيها الكثير من «الجمجمة» حقاً). ونقترح إلغاء الصفحة السابعة برمّتها. وأمّا الصفحة الثامنة فلا عبء فيها، إذ ليس من الضروري أن يكون المرء سجيناً ليشعر ببؤس الوضع المعيش. ونشكرك أخيراً على مودتك ورسائلك.

* إلى صاحب «مهبط الرؤوس»:

القصة التي أرسلتها ناقصة، وأخرُ كلمتين فيها هما: «وحدهما الطناطل!». الرجاء إعادة إرسال القصة كاملةً.

* إلى صاحب «البطيخ الأبيض»:

القصة مباشرة (ولاسيما في خاتمتها) رغم أتكائها على الرموز. يُرجى حذف التاويلات (مثلاً: «فراغ الجيب كان وراء توقُّف القلب»، وكانت بيضاء حامضة، وهو ما يشير إلى حظّي العاثر»).

* إلى صاحب «المحجوب...»:

لا تخلو قصتك من المباشرة.

* إلى صاحب «القرية والأسد»:

كان كل شيء يسير بشيء من الانتظام، إلى أن حلت الصفحة الأخيرة، فباتت القصة كتيمة. نقترح عمل شيء ما يزيل كتامة الخاتمة (لا رمزيتها!)، واختصار القصة قليلاً.

* إلى صاحب «كفرطاب»:

حسن الفكاهة يخونك أحياناً، ولاسيما في الخاتمة التي تحولت إلى موقف إيديولوجي من المثقف السلطوي (أو الانتهازي). العلاقة مع الفتاة أمام «الصراط» غير مُقنعة البتة. حبذا لو تعيد النظر بالقصة بدءاً من المقطع الثاني في الصفحة الخامسة.

* إلى صاحب «حارس البحر»:

الأخطاء اللغوية والإملائية كثيرة. وليس في القصة مغزى عميق. وهي في مقاطع منها تُشبه الشيخ والبحر لهمينغواي دون أن تضيف إلى هذه الرواية جديداً.

* إلى صاحب «ذاكرة...» و«رسالة» و«الشرح»...:

الأخطاء فادحة (في الهمزة، والضاد التي غير الظاء!). الإطناب ممل. علامات الوقف مضطربة.

* إلى صاحب «خارج الدائرة»:

القصة غير مقنعة ولا توهم بواقعيّتها. لماذا لم يكتب البطل لعائشة ولا لأهله طوال مدة سفره كي لا يُفاجأ بموت عائشة، علماً أنّ الدراسة الجامعيّة «المرهقة» لا تحول دون ذلك؟ وكيف «ركّبت» قصة الشيخ عثمان؟
أيمكن أن يطالب الأب والأمُّ بقتل ولدهما خدمةً للشعوذات، حتى لو كانا يؤمنان بها؟

* إلى صاحب «نشاط...» و «الطفل المشاغِب»:

المحاولتان حكايتان، لا قصتان بالمعنى الفني للكلمة، أيّ هما عرضٌ لحادثتين لا أكثر.

* إلى صاحب «جنوب لبنان، أين الشعراء؟»:

الأخطاء كثيرة. وهناك تجنُّ كبير على الشعراء؛ فالشعر يحتاج إلى تخمُّرٍ وإلّا لم يعد أن يكون شعر
مناسبات مليئاً بالتبجّح.

المسرحيات

* إلى صاحب «ابراهيم هنانو...»:

النصّ بدأ مقبولاً، وانتهى مخيباً (خروج الثوار من نطاق الجيش الفرنسي). الترجمات مرهقة: من
الفصحى أولاً، ثم إلى العربيّة بلكنة فرنسيّة، فالى الفرنسيّة أحياناً؛ وهو ما يشتتُ ذهنَ القارئ ويُفقد
المسرحيّة حسَّ الفكاهة الذي خلّقه «اللكنة الفرنسيّة» في أوّل الأمر.

القصائد

ستتوقّف الآراب عن التعليق على القصائد التي لن تنشرها، لأنّ هذه التعليقات تكاد تكون متشابهة.
(تكسير في الوزن، استعارات مجانية، تهويمات لا طائل تحتها، الخ...).

محمد خليل الداوق

M.K.D.

شركة تضامن - تأسست ١٩٨٥ - سجل تجاري رقم ٣٠

جميع أصناف الورق والكرتون: ورق طباعة
كوشيه - ورق تصوير - كرتون - ورق «NCR»

الصنائع - شارع علم الدين - بناية الداوق - الطابق الأول

هاتف: ٧٣٧٧٨٥ - ٣٤٢٢٥٨ - ٧٣٧٧٨٦ - ٠١/٣٤٢٥٣١

فاكس: ٠١/٣٤٠١٣٨ - e-mail: dadaoukk@inco.com.lb

Branch Office:

INTERNATIONAL INC.
Est. 1988 - Paper & Board
3021 Owen Drive - Antioch
(Nashville), Tennessee 37013 - USA
Tel: (615) 641 3440
Fax: (615) 641 6650 e-mail: mkdint@earthlink.com